



Abt Associates Inc.

Cambridge, MA  
Lexington, MA  
Hadley, MA  
Bethesda, MD  
Washington, DC  
Chicago, IL  
Cairo, Egypt  
Johannesburg, South Africa

Abt Associates Inc.  
Suite 600  
4800 Montgomery Lane  
Bethesda, MD 20814-5341

**Apoyo En la Elaboración  
de la Política de Género y  
Promoción de la Política  
de Género y Promoción de  
la Mujer y Juventud  
Rural del Ministerio de  
Agricultura, Ganadería y  
Alimentación**

**Guatemala-CAP Income  
Generation Activities  
Project (AGIL)**

**Implementado por:**  
Abt Associates Inc.  
**#520-C-00-00-00035-00**

Octubre 2,001

Preparado por:  
Marta Lidia Tagre  
Eugenia Centeno

*Preparado para:*  
United States Agency for  
International Development/  
Guatemala  
1A Calle 7-66  
Zona 9  
Guatemala 010009

SEGUNDO INFORME DE AVANCE  
CORRESPONDIENTE A LA CONSULTORIA  
“APOYO EN LA ELABORACIÓN DE LA POLÍTICA DE  
GENERO Y PROMOCION DE LA POLÍTICA DE GENERO Y  
PROMOCION DE LA MUJER Y JUVENTUD RURAL DEL  
MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERIA Y  
ALIMENTACIÓN – MAGA-“

PRESENTADO POR  
MARTA LIDIA TAGRE  
EUGENIA CENTENO

**GUATEMALA, OCTUBRE-2001**

## MEMORANDO

**A:** Licenciada Magali Quintana  
Coordinadora Unidad de Género, Mujer  
Y Juventud Rural MAGA

**DE:** Eugenia Centeno de Celada  
Marta Lidia Tagre Dubón  
Consultoras Unidad de Género.

**ASUNTO:** “ ENTREGA DEL SEGUNDO INFORME DE AVANCE,  
CORRESPONDIENTE A LA CONSULTORÍA: “APOYO EN LA ELABORACIÓN  
DE LA POLÍTICA DE GENERO Y PROMOCION DE LA MUJER Y JUVENTUD  
RURAL DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERIA Y  
ALIMENTACIÓN, MAGA”.

**FECHA:** 19 de octubre de 2001

.....

De acuerdo a los términos de referencia contractuales, por este medio adjuntamos el Segundo Informe de Avance en el proceso de formulación de la Política de Equidad de Género y Promoción de la Mujer y Juventud Rural en el marco de intervención del MAGA, para su consideración y aprobación

Atentamente,

## **2º. INFORME DE LABORES**

**El informe de labores que a continuación se presenta es producto de las actividades realizadas correspondientes del 20 de septiembre al 20 de octubre del presente año.**

### **1ª. Actividad**

Esta actividad relacionada con el análisis y readecuación de las líneas de intervención de la Política de Equidad de Género y Promoción de la Mujer Rural, del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, MAGA.

El proceso de análisis y readecuación de la líneas de intervención de la Política de Equidad de Género, Mujer y Juventud Rural, obedece a un proceso de consulta y validación de la mismas, al interior del MAGA, con las distintas Unidades, Programas y Proyectos que lo conforman.

Las consultas y validaciones de las líneas de intervención se realizaron mediante talleres participativos con las Unidades de: Gestión para el Desarrollo; Operaciones Rurales; Cooperación Externa y Fideicomiso; Políticas e Información estratégica; Normas y regulaciones; Unidad de Manejo de la Pesca y la Acuicultura, Jefatura de Recursos Humanos. Es importante mencionar que las consultas y validaciones han sido base fundamental para desarrollar un proceso participativo de construcción de la Política. Los aportes de los participantes fueron enriquecedores, dado que las líneas de intervención se vinculan estrechamente con el quehacer institucional; además en las mismas se abarca el contexto de las actividades y responsabilidades del MAGA.

### **Producto de la actividad:**

Como producto de la actividad de consulta y validación se tiene:

- La sistematización de cinco talleres realizados;
- Las Ayudas de memoria de los cinco talleres; y

- Las líneas de intervención de la Política de Equidad de Género, Mujer y Juventud Rural orientadas hacia un proceso de desarrollo integral y sostenible, con perspectiva de género. Lo que constituye que el MAGA se enmarque dentro de la nueva ruralidad, lo que implica que el ser humano, mujeres, hombres, niñas y niños sean el centro de ese desarrollo sostenible y equitativo.

## **2ª. Actividad:**

Planificación y ejecución del Segundo Taller con los Programas y Proyectos co ejecutados por el MAGA y la Agencia de Desarrollo Internacional Convenio MAGA/USAID

El objetivo fundamental de este taller ha sido: Dar a conocer el proceso de formulación de la Política de Equidad de Género, Mujer y Juventud Rural del Ministerio, socializar las experiencias de validación de la misma y conocer el grado de sensibilización de la temática de la Perspectiva de Género en los Programas y Proyectos co ejecutados por el MAGA.

En esta actividad se resaltan las experiencias de los programas y proyectos de desarrollo, que en algunos casos trabajan con mujeres y hombres como participantes, pero no bajo un enfoque de perspectiva de género, dado que el personal técnico y operativo aún no se identifica en este nuevo contexto.

## **Producto de la actividad:**

- ❖ Sistematización de los aportes obtenidos durante el Segundo Taller, relacionados con el trabajo que realiza cada Programa y Proyecto, y su vinculación con las Líneas de Intervención de la Política de Equidad de Género, Mujer y Juventud Rural.
- ❖ Sistematización de las experiencias de los Programas y Proyectos sobre la Aplicación del Enfoque de Género en los Proyectos financiados por el Convenio de Donación MAGA/USAID
- ❖ Diagnóstico de la situación de los Programas y Proyectos MAGA/USAID:
  - Características de los Programas y proyectos MAGA/USAID
  - Componentes de los Programas y Proyectos MAGA/USAID
  - Areas de cobertura
  - Características de la población participante
  - Sensibilidad de género
  - Logros alcanzados
  - Perfil del personal técnico
  - Actividades programadas

### **3ª. Actividad:**

Participación en el taller Mujer, pobreza y trabajo, realizado por la Secretaría Presidencial de la Mujer, los días 17, 18 y 19 de septiembre, en el Salón Mayor de la Secretaría.

#### **Objetivo del Taller:**

El objetivo del taller sobre Mujer, Pobreza y Trabajo consistió en trasladar las experiencias del Servicio Nacional para la Mujer de Chile, SERNAM para fortalecer a la Secretaría Presidencial de la Mujer e instituciones invitadas, a través de socializar las experiencias sobre el tema; en esta línea la Secretaria Presidencial de la Mujer trasladará al Estado las propuestas emanadas de la actividad, para incidir en los procesos de desarrollo dirigidos a fortalecer la capacidad de las mujeres en todas las áreas de la vida, económica, social, productiva, cultural, política y sobre el medio ambiente.

#### **Los temas abordados en el transcurso del talleres fueron los siguientes:**

- División sexual del trabajo, producción y reproducción: El rol de proveedor asignado al hombre, la carga doméstica y familiar de la mujer.
- Trabajos para hombres – trabajos para mujeres (representación de lo masculino y femenino) estereotipos sexuales y oportunidades de trabajo (trabajo y tradición)
- Adquisición de una identidad de género (comportamientos, preferencias, estereotipos y valor asignado al trabajo de hombres y mujeres)
- El valor económico y social del trabajo: reconocimiento en el salario –la carrera, la formalidad, la protección social (la brecha salarial, la brecha de calidad del trabajo y el empleo)

#### **Producto de la actividad:**

- ❖ Elaboración y presentación del informe de los temas abordados durante los tres días de duración del taller.

### **4ª. Actividad:**

Planificación y ejecución del primer taller de capacitación sobre metodologías participativas con enfoque de género, de “SERIE HACIA LA EQUIDAD”, impartido

a las Coordinación de Escuintla, Guatemala, Izabal, Petén Flores y Petén Poptún. Este taller se realizará en la Ciudad de Guatemala los días 6,7,8 y 9 de octubre.

### **Producto de la actividad:**

Desarrollar el área estratégica de capacitación de la Unidad de Género, Mujer y Juventud Rural, realizando el taller programado y sistematizarlo de acuerdo a las experiencias obtenidas del mismo.

### **Actividades programadas para el mes de octubre de acuerdo al cronograma de la Unidad de Género establecido:**

- ❖ Desarrollo del Plan Operativo Anual de la Unidad de Género del MAGA
- ❖ Desarrollo de indicadores a los objetivos estratégicos de la líneas de intervención.
- ❖ Desarrollar tres talleres sobre equidad de género.
  - a) Refuerzo teórico para el equipo técnico profesional de la Unidad de Género
  - b) Dos talleres sobre perspectiva de género, al personal técnico de las Coordinaciones Departamentales del MAGA

### **ANEXOS.**

- ❖ Guías de trabajo con Personal de las Unidades del MAGA, para la validación de las líneas de intervención.
- ❖ Líneas de intervención con las modificaciones incorporadas.
- ❖ Programa del taller realizado con las ONG del convenio MAGA/USAID
- ❖ Programa de capacitación realizado con el personal de la Unidad de Género.
- ❖ Programa de Capacitación al personal de las Coordinaciones Departamentales.